

3M

PELTOR™

Tactical Earplug, TEP-300



COMHEAD

Headset Company



comhead.de | +49 40 500 580 20 | info@comhead.de

A) STANDARD EN 352-2:2020

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user.

Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label values. In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

A:A 3M™ Torque™ Eartips

	A:1 f (Hz)							A:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
A:2 MV (dB)	38.1	35.5	40.7	40.9	37.5	40.3	44.9	38.4	38.5	37.5	39.7	11 g
A:3 SD (dB)	5.4	5.4	5.7	5.8	3.2	3.3	4.2	2.5	3.1	4.1	2.6	
A:4 APV = MV - SD (dB)	32.7	30.1	35.0	35.1	34.3	37.0	40.7	36	35	33	37	

A:B 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Communication Eartips

	A:1 f (Hz)							A:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
A:2 MV (dB)	35.1	32.5	37.5	37.9	37.1	40.8	44.6	38.0	36.9	34.9	38.5	10 g
A:3 SD (dB)	5.5	4.9	5.1	4.8	4.3	4.6	4.7	3.4	3.6	4.0	3.3	
A:4 APV = MV - SD (dB)	29.6	27.6	32.4	33.1	32.8	36.2	39.9	35	33	31	35	

A:C 3M™ UltraFit™ Eartips

	A:1 f (Hz)							A:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
A:2 MV (dB)	32.8	30.2	31.6	31.2	33.0	34.4	37.9	33.1	31.4	30.8	33.4	10 g
A:3 SD (dB)	6.2	4.5	5.4	4.4	4.0	4.8	3.9	3.5	3.7	4.0	3.5	
A:4 APV = MV - SD (dB)	26.6	25.7	26.2	26.8	29.0	29.6	34.0	30	28	27	30	

C) STANDARD EN 352-7:2020

C:A Criterion levels

3M™ Torque™ Eartips

3M™ PELTOR™ Torque™ Eartips	
C:1 H (dB(A))	105 dB
C:2 M (dB(A))	107 dB
C:3 L (dB(A))	111 dB

C:B Criterion levels

3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Communication Eartips

3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Communication Eartips	
C:1 H (dB(A))	104 dB
C:2 M (dB(A))	106 dB
C:3 L (dB(A))	110 dB

C:C Criterion levels

3M™ UltraFit™ Eartips

3M™ UltraFit™ Eartips	
C:1 H (dB(A))	101 dB
C:2 M (dB(A))	103 dB
C:3 L (dB(A))	108 dB

D) STANDARD EN 352-9:2020

D:A NFMI

NFMI	
D:1 Input (dBFS)	D:2 Sound Output Level (dB(A))
-30	59,7
-25	64,7
-20	69,8
-15	74,7
-10	79,8
-5	84,6
0	88,2
D:3 Criterion input signal (dBFS)	-7.4 dBFS
D:4 SPL for maximum input signal (dB(A))	88.2 dB(A)
D:5 Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal	01:56 at 0 dBFS

B) STANDARD AS/NZS 1270:2002

B:A 3M™ Torque™ Eartips

	B:1 (Hz)							B:5	B:6	
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SLC ₈₀	Class	
B:2 MV (dB)	19.1	16.6	19.2	23.3	28.9	30.2	29.2	16	2	11 g
B:3 SD (dB)	11.0	10.8	11.4	9.5	6.3	8.3	10.6			
B:4 APV = MV - SD (dB)	8.1	5.8	7.8	13.8	22.6	21.9	18.6			

B:B 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Communication Eartips

	B:1 (Hz)							B:5	B:6	
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SLC ₈₀	Class	
B:2 MV (dB)	19.9	17.2	18.7	21.7	28.0	30.2	31.6	14	2	10 g
B:3 SD (dB)	12.3	10.5	12.4	9.3	7.6	8.9	11.2			
B:4 APV = MV - SD (dB)	7.6	6.7	6.3	12.4	20.4	21.3	20.4			

B:C 3M™ UltraFit™ Eartips

	B:1 (Hz)							B:5	B:6	
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SLC ₈₀	Class	
B:2 MV (dB)	18.3	15.4	16.9	17.8	23.1	23.9	24.4	11	1	10 g
B:3 SD (dB)	11.9	11.7	12.0	9.4	9.3	8.9	10.6			
B:4 APV = MV - SD (dB)	6.4	3.7	4.9	8.4	13.8	15.0	13.8			

3M™ PELTOR™ Tactical Earplug, TEP-300

TEP-300 (alle Produktvarianten) EU

1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, dass Sie sich für die 3M™ PELTOR™ Kommunikationslösungen entschieden haben! Willkommen in der nächsten Generation der geschützten Kommunikation.

1.1. VERWENDUNGSZWECK

Der niveaubabhängige Gehörschutz TEP-300 dient in lauten Umgebungen als Gehörschutz und bietet in ruhigen Umgebungen die Möglichkeit zum Hören von Umgebungs-Umweltgeräuschen.

1.2. TEP-300 IM TACTICAL MODULAR AUDIO SYSTEM.

Der TEP-300 ist ein Teil des taktischen modularen Audio-Systems 3M™ PELTOR™ Tactical Modular Audio System. Das System umfasst eine Systemsteuereinheit (System Control Unit, SCU-300), eine Fernsteuereinheit (Remote Control Unit, RCU-300), TEP-300 und das ComTac™ VII. Der TEP-300 kann eigenständig oder als Teil des taktischen modularen Audio-Systems 3M™ PELTOR™ Tactical Modular Audio System verwendet werden. Für weitere Informationen zur Verwendung des TEP-300 als Teil des 3M™ PELTOR™ Tactical Modular Audio Systems, siehe die Bedienungsanleitung für das 3M™ PELTOR™ Tactical Modular Audio System.

2. SICHERHEIT

2.1. WICHTIG

Vor Gebrauch müssen alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung gelesen, verstanden und beachtet werden. Diese Anleitung ist für künftige Verwendungen aufzubewahren. Für weitere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an den technischen Service von 3M. Siehe die Kontaktinformationen auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanleitung.



WARNUNG

- Dieser Gehörschutz trägt dazu bei, das Gehör vor gesundheitsschädlichem Lärm und anderen lauten Geräuschen zu schützen. Ein unsachgemäßer oder nachlässiger, d. h. nicht kontinuierlicher Gebrauch in lärmbelasteter Umgebung kann zu Gehörschäden oder Verletzungen führen. Zum korrekten Gebrauch befragen Sie Ihren Vorgesetzten und lesen Sie die Gebrauchsanleitung oder wenden Sie sich an den technischen Service von 3M. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm ausgesetzt sind (einschließlich Gewehrschüssen) ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie die laute Umgebung umgehend verlassen und sich an eine medizinische Fachkraft und/oder Ihren Vorgesetzten wenden.

Eine Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schwerwiegenden Gesundheitsschäden oder zum Tod führen:

- Erstkungsgefahr – von Säuglingen und kleinen Kindern fernhalten.
- Falls Ihr Ohr Flüssigkeit absondert oder wenn Sie unter einer Ohrenentzündung leiden, müssen Sie vor Verwendung der Ohrstöpsel einen Arzt konsultieren.
- Das Hören von Audioquellen kann Ihre Situationserkennung und Ihre Fähigkeit, Warnsignale zu hören, verschlechtern. Bleiben Sie aufmerksam und stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein.
- Um mit der Entzündung einer Explosion verbundene Risiken zu verringern, darf dieses Produkt in einer potenziell explosiven Atmosphäre nicht verwendet werden.

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die vom Ohrstöpsel gebotene Schutzwirkung verringern und zu Gehörverlusten führen:

- 3M empfiehlt strengstens eine persönliche Dichtsitzprüfung für den Gehörschutz. Untersuchungen weisen darauf hin, dass die Schalldämmung aufgrund der Passgenauigkeit, Anpassungsfähigkeit und Motivierung der Benutzer für die Benutzer geringer ausfallen kann als der/die auf der Packung angegebene(n) Schalldämmwert(e). Für die Anpassung der/des angegebenen Schalldämmwerte(s) sind die geltenden Vorschriften und Anweisungen zu beachten. Sollte es keine anwendbaren Vorschriften geben, wird eine Verringerung der/des angegebenen Schalldämmwerte(s) empfohlen, um den typischen Schutz zu erreichen.
- Der Gehörschutz muss sorgfältig ausgewählt sein, passen, angepasst und gewartet sein. Durch schlechten Sitz dieses Geräts wird die Schallschutzwirkung verringert. Die beigefügte Anleitung ist zu beachten, damit der Gehörschutz gut sitzt.
- Der Gehörschutz muss vor jeder Benutzung sorgfältig kontrolliert werden. Wenn er beschädigt ist, einen unbeschädigten Gehörschutz verwenden oder laute Umgebungen vermeiden. Das Ausgangssignal vom elektrischen Audio-Schaltkreis dieses Gehörschutzes kann das tägliche Schallpegellimit übersteigen.

Stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein. Lautstärken der verbundenen externen Geräte wie Funksprechgeräte und Telefone können sichere Werte überschreiten und müssen vom Benutzer geeignet beschränkt werden. Externe Geräte müssen stets mit der für die Situation geringstmöglichen Lautstärke verwendet werden und die verfügbare Zeit, der Sie gefährlichen Lautstärken ausgesetzt sind, ist so zu beschränken, wie es durch Ihren Arbeitgeber und anwendbare Vorschriften festgelegt ist. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm ausgesetzt sind ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie umgehend in eine ruhige Umgebung gehen und sich an eine medizinische Fachkraft und/oder Ihren Vorgesetzten wenden.

- Nur zugelassene und kompatible 3M™ PELTOR™ Kommunikationsohrpassstücke verwenden.
- Wenn die obigen Anforderungen nicht befolgt werden, verschlechtert sich die Schutzwirkung der Ohrstöpsel erheblich.

WARNUNG

EN 352 Sicherheitsaussagen

- Die Leistung kann sich mit der Batteriebetriebsdauer verschlechtern. Die zu erwartende typische Betriebsdauer des Ohrstöpselakkus beträgt bei kontinuierlichem Betrieb etwa 10 Stunden.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen können beim Hersteller angefordert werden.
- Diese Ohrstöpsel sollten überall da nicht benutzt werden, wo Gefahr besteht, dass sich das Anschlusskabel beim Gebrauch irgendwo verfangen kann.
- Abruptes und schnelles Entfernen der Ohrstöpsel aus dem Gehörgang kann zu Schäden am Trommelfell führen.
- Die Ohrstöpsel nicht durch Ziehen am Verbindungskabel entfernen.
- Das Produkt ist nicht für andauernd hohe Schallpegel geeignet.
- Dieses Produkt kann nicht für Audio-Unterhaltung verwendet werden, weil die Ausgangslautstärke nicht auf die erforderliche ungefährliche Lautstärke beschränkt ist.
- Das Ausgangssignal vom Audio-Schaltkreis dieses Gehörschutzes kann die Expositionspegelgrenze übersteigen.
- Abruptes und schnelles Entfernen der Ohrstöpsel aus dem Gehörgang kann zu Schäden am Trommelfell führen.

2.2. ACHTUNG

- Explosionsgefahr, wenn die Batterien durch einen falschen Typ ersetzt werden.
- Die Batterien nicht bei Temperaturen über 45 °C (113 °F) oder unter 0 °C (32 °F) aufladen.
- Mit Li-Ionen-Akkus besteht eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr. Nicht öffnen, zerquetschen, über 50 °C (122 °F) erhitzen oder verbrennen.
- Bei Verwendung der 3M™ UltraFit™-Ohrpassstücke mit drei Lamellen diese langsam herausziehen und dabei etwas drehen, damit kein starker Unterdruck entsteht; das ist angenehmer und sicherer.
- Nur für das Produkt geeignete Ersatzteile von 3M verwenden. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann zu einer Verringerung der von diesem Produkt gebotenen Schutzwirkung führen.

2.3. HINWEIS

- Wenn dieser Gehörschutz entsprechend der Gebrauchsanleitung getragen wird, trägt er dazu bei, die Belastung durch Impulsärm wie Gewehrscüsse zu verringern. Der erforderliche und/oder vorhandene Gehörschutz während der Belastung durch Schallspitzen lässt sich nur schwer vorhersagen. Bei Gewehrscüssen hängt die Leistungsfähigkeit des Gehörschutzes vom Waffentyp, der Anzahl der abgegebenen Schussfolgen, der richtigen Auswahl, dem Sitz und der Verwendung des Gehörschutzes, der ordnungsgemäßen Pflege des Gehörschutzes sowie anderen Parametern ab. Um mehr über Gehörschutz für Impulsärm zu lernen, besuchen Sie bitte www.3M.com/hearing.
- Dieser Gehörschutz ist mit einer niveauabhängigen Dämmfunktion ausgestattet. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Empfehlungen des Herstellers in puncto Pflege und Batteriewechsel beachten.
- Dieser Gehörschutz hat einen sicherheitstechnischen Audioeingang. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Wartungsempfehlungen des Herstellers beachten.

3. ZULASSUNGEN

EU

3M Svenska AB erklärt hiermit, dass das Sprechfunkgerät mit der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU und anderen anwendbaren Richtlinien übereinstimmt und somit die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung erfüllt. 3M Svenska AB erklärt auch, dass das Headset vom PPE-Typ mit der Verordnung (EU) 2016/425 übereinstimmt.

Das PPE-Produkt wird durch SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland (Benannte Stelle Nr. 0598) jährlich überprüft und durch PZT GmbH (Benannte Stelle Nr. 1974), Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Deutschland, einer Typenprüfung unterzogen.

Das Produkt wurde geprüft und zugelassen in Übereinstimmung mit EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020.

Die anwendbare Gesetzgebung kann mithilfe der Konformitätserklärung unter www.3m.com/peltor/doc ermittelt werden. Die Konformitätserklärung zeigt, ob auch andere Typenprüfungen anwendbar sind. Geben Sie beim Herunterladen der Konformitätserklärung bitte Ihre Teilenummer an. Folgendes Bild zeigt ein Beispiel.



Eine Kopie der Konformitätserklärung und weitergehende in den Verordnungen und Richtlinien geforderte Informationen können Sie erhalten, wenn Sie sich im Land des Erwerbs an 3M wenden. Kontaktinformationen finden Sie auf den letzten Seiten dieser Gebrauchsanleitung.

4. DÄMPFUNG UNTER LABORBEDINGUNGEN

Der Dämmwert SNR wurde mit einem abgeschalteten Gerät erreicht.

4.1. ERKLÄRUNG DER LABOR-DÄMMWERTTABELLEN

4.1.1. NORM EN 352-2:2020

Tabelle Ref.	Beschreibung
A:A	3M™ Torque™ Ohrpassestücke
A:B	3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Kommunikationsohrpassstücke
A:C	3M™ UltraFit™ Ohrpassestücke
A:1	f = Oktavband mittlere Frequenz (Hz)
A:2	MV = Mittelwert (dB)
A:3	SD = Standardabweichung (dB)
A:4	(APV*) MV - SD. (dB) *Angenommene Schutzwirkung

Tabelle Ref.	Beschreibung	
A:5	H = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit hohen Frequenzen ($f \geq 2000$ Hz). M = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit mittleren Frequenzen (500 Hz $< f < 2000$ Hz). L = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit niedrigen Frequenzen ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating (Störabstand des Gehörschutzes)	
Größe	3M™ Torque™ Ohrpassestücke	Einheitsgröße: 7-13 mm
	3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Kommunikationsohrpassstücke	Einheitsgröße: 5-12 mm
	3M™ UltraFit™ Ohrpassestücke	Small: 7-10 mm Medium: 8-12 mm Large: 8-14 mm

4.1.2. NORMEN AZ/NZS 1270:2002

Tabelle Ref.	Beschreibung
B:A	3M™ Torque™ Ohrpassestücke
B:B	3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Kommunikationsohrpassstücke
B:C	3M™ UltraFit™ Ohrpassestücke
B:1	Frequenz (Hz)
B:2	Mittelwert Dämpfung (dB)
B:3	Standardabweichung (dB)
B:4	Mittelwert minus SD
B:5	SLC ₉₀ = Sound Level Conversion rating (Schallpegelumwandlungswert)
B:6	Klasse

4.1.3. NORM EN 352-7:2020

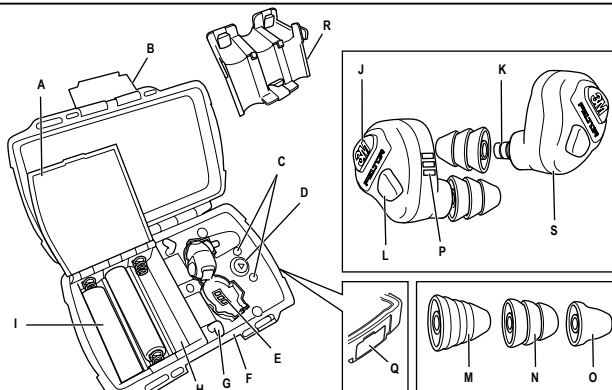
Tabelle Ref.	Beschreibung
C:A	Kriterienniveaus: 3M™ Torque™ Ohrpassestücke
C:B	Kriterienniveaus: 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Kommunikationsohrpassstücke
C:C	Kriterienniveaus: 3M™ UltraFit™ Ohrpassestücke
C:1	H = Kriterienniveau für hochfrequenten Schall
C:2	M = Kriterienniveau für mittelfrequenten Schall
C:3	L = Kriterienniveau für niederfrequenten Schall

4.1.4. NORM EN 352-9:2020

Tabelle Ref.	Beschreibung
D:A	NFMI
D:1	Eingangssignal (dBFS)
D:2	Schallausgangspegel (dB(A))
D:3	Kriterienniveau des Eingangssignals (dBFS), bei dem der Schalldruckpegel 82 dB(A) beträgt

Tabelle Ref.	Beschreibung
D:4	Schallausgangspegel für maximales Eingangssignal (dB(A))
D:5	Zeitliches Äquivalent zu 82 dB(A) über 8 h (hh:mm) für maximales Eingangssignal

5. ÜBERBLICK



- A** Batteriedeckel
B Verschluss
C Test-/Anzeige-LED
D Test-/Status-Taste
E Ladeanschluss (Gold)
F Ladegehäuse
G Ablagepfosten für Sicherungskordel
H Batteriefach
I AA-Batterie
J Power/Control-Taste (Einschalt-/Steuertaste) (TPV-Silikon)

- K** Ohrpassstückansatz (ABS-Kunststoff)
L Windschutz/Mikrofonabdeckung (ABS-Kunststoff)
M Ohrpassstück – Torque Kommunikationsohrpassstücke (Urethanschium)
N Ohrpassstück – Ultrafit-Passstücke (SEBS TPE)
O Ohrpassstück – CCC-Passstücke (Urethanschium)
P Ohrstöpsel-Ladekontakte (Gold)
Q USB-C®-Ladeanschluss
R AAA Batterieadapter
S Ohrgerät

HINWEIS: Wenn der TEP-300 mit aufgesetztem Ohrpassstück voll zusammengebaut ist, wird er als Ohrstöpsel bezeichnet. Wenn der TEP-300 kein aufgesetztes Ohrpassstück oder die Sicherungskordel nicht angesetzt ist, wird er als Ohrgerät bezeichnet.

6. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht über den Restmüll entsorgt werden. Die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen sind zu beachten.

HINWEIS: Weitere Symbole/Aufkleber können abhängig von den Zertifizierungsanforderungen für kommerzielle Bereiche vorhanden sein.

7. PRODUKT LADEN

7.1. HINWEIS ZU DEN BATTERIEN

- Niemals alte und neue Batterien gemischt verwenden.
- Niemals Alkaline-, Standard- oder wiederaufladbare Batterien gemischt verwenden.
- Zur sicheren Entsorgung der AA/AAA-Batterien sind die Entsorgungsvorschriften für feste Abfälle zu beachten.

7.2. LADEN

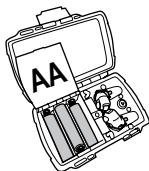
HINWEIS: Das Ladegehäuse verhindert das Laden bei Temperaturen über 45 °C (113 °F) oder unter 0 °C (32 °F).

Die 3M™ PELTOR™ TEP-300-Ohrstöpsel müssen vor der ersten Verwendung aufgeladen werden. Das Produkt zeigt einen niedrigen Batteriestatus durch eine Sprachmitteilung „Low Battery“ (Niedrige Batteriespannung) an, wenn die restliche Batteriebensdauer weniger als 1 Stunde beträgt. Die Sprachmitteilung wird alle fünf Minuten wiederholt.

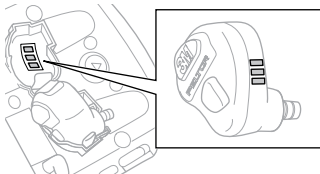
Die TEP-300-Ohrgeräte werden im Ladegehäuse mithilfe von 3 AA- oder AAA-Batterien (bei Verwendung des AAA-Batterieadapters) oder eines USB-C-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) geladen.

7.3. LADEN MITHILFE VON AA- ODER AAA-BATTERIEN

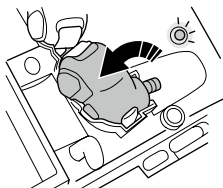
1. Die Lasche zum Öffnen des Deckels des Ladegehäuses anheben.
2. Den Batteriedeckel des Batteriefachs des Ladegehäuses öffnen.
3. 3 AA-Batterien einlegen. Sicherstellen, dass die (+)(-)-Pole entsprechend der Darstellung im Ladegehäuse eingelegt werden.



4. Den Batteriedeckel des Batteriefachs schließen.
5. Die Ladekontakte am Ohrgerät mit dem Ladeanschluss im Gehäuse verbinden.



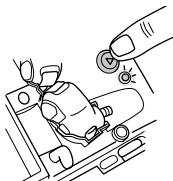
6. Zuerst das schmale Ende des Ohrgeräts einsetzen.



7. Das Ohrgerät sanft in die Aufnahme drücken und einschnappen lassen.

HINWEIS: Der Ladevorgang startet am Ohrgerät automatisch.

8. Den Vorgang für das zweite Ohrgerät wiederholen.
9. Die Test-/Status-Taste am Ladegehäuse drücken, um den Ladestatus zu sehen.



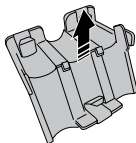
Licht	Ursache
Rotes Dauerleuchten	Laden
Rotes Blinken	Kein Laden
Schnelles rotes Blinken	Temperaturfehler
Gelbes Dauerleuchten	Laden – niedrige Batteriespannung
Gelbes Blinken	Kein Laden – niedrige Batteriespannung
Grünes Dauerleuchten	Laden abgeschlossen

HINWEIS: Die Ladedauer beträgt etwa 90 Minuten.

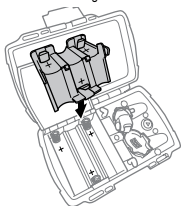
10. Beim Entnehmen der Ohrgeräte aus dem Ladegerät, das Ohrgerät vorsichtig nach oben ziehen und dabei das Ladegehäuse festhalten.

7.4. AAA-BATTERIEADAPTER VERWENDEN

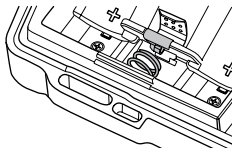
1. Den AAA-Batterieadapter entsprechend der Abbildung falten.



2. Die Batteriepolmarkierungen am Batterieadapter entsprechend den Markierungen im Batteriefach ausrichten.



3. Den oberen Teil des Adapters gegen die 2 oberen Federn im Batteriefach ansetzen. Die Vorsprünge am Adapter in die Mittelöffnungen der Federn einsetzen.
4. Den Adapter zurückschieben, um die oberen Federn zusammenzudrücken.
5. Den unteren Teil des Adapters gegen die 2 unteren Federn in das Batteriefach einsetzen. Die Vorsprünge am Adapter in die Mittelöffnungen der Feder einsetzen.



6. Auf das mittlere Teil des Batterieadapters vorsichtig drücken, damit es einrastet.



7.5. LADEN MIT HILFE DES USB-LADEKABELS

- Den Batteriedeckel über dem USB-C®-Ladeanschluss öffnen. Siehe „5. Überblick“.
- Den USB-C®-Stecker des Kabels in den Ladeanschluss stecken.
- Den USB-A-Stecker des Kabels in die USB-Spannungsversorgung stecken.

HINWEIS: Der USB-C®-Ladeanschluss ist die primäre Ladequelle. Das Ladegehäuse verwendet immer den USB-C®-Ladeanschluss statt der Batterien, wenn die Spannungsversorgung verfügbar ist.

Licht	Ursache
Helles Rot	Laden
Helles Grün	Laden abgeschlossen
Gedimmtes Rot	Kein Ohrgerät
Kein Licht	Temperaturfehler oder nicht angeschlossen

HINWEIS: Bei Verwendung eines externen Netzgeräts zum Laden der Ohrstöpsel darf der Anschluss nur an einem Gerät vorgenommen werden, das gemäß IEC/UL/CSA 62368-1 oder einer äquivalenten örtlichen Sicherungsnorm zertifiziert ist. Das Netzgerät muss über eine Nennleistung von 5 V DC, 200 mA (Minimum) verfügen.

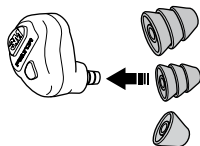
8. HEADSET AUFSETZEN

8.1. RICHTIGE GRÖSSE FÜR DAS OHRPASSTÜCK AUSWÄHLEN

Die Packung enthält 3 Größen 3M™ UltraFit™ Kommunikationsohrpasstücke (Small: 7-10 mm, Medium: 8-12 mm und Large: 8-14 mm), 1 Paar 3M™ Torque™ Kommunikationsohrpasstücke (7-13 mm) und 1 Paar 3M™ PELTOR™ Kommunikationsohrpasstücke CCC-GRM-25 (5-12 mm). Auch eine optional verwendbare Sicherungskordel wird mitgeliefert.

Zur Auswahl der passenden 3M™ UltraFit™-Ohrpasstückgröße mit der Größe Medium beginnen. Dabei sicherstellen, dass es klein genug ist, um in den Ohrkanal einzudringen und sicher zu sitzen, aber auch groß genug ist, dass mindestens eine der Lamellen den Ohrkanal am Eingang abdichtet. Wenn die Größe Medium nicht ordnungsgemäß passt, die Größe Small oder Large probieren. Diese wurden für Benutzer entwickelt, für die die Größe Medium nicht geeignet ist. Bei den 3M™ CCC-GRM-25 Ohrpasstücken und den 3M™ Torque™ passt die Einheitsgröße bei den meisten Benutzern.

Nur für dieses Produkt vorgesehene 3M™ PELTOR™ Ohrpasstücke verwenden. Das Ohrgerät nicht direkt ohne korrekt angesetztes 3M™ PELTOR™ Ohrpasstück in das Ohr einsetzen.



8.1.1. 3M™ ULTRAFIT™ OHRPASSTÜCKE

- Zur Auswahl der passenden 3M™ UltraFit™-Ohrpasstückgröße mit der Größe Medium beginnen.
- Dabei sicherstellen, dass es klein genug ist, um in den Ohrkanal einzudringen und sicher zu sitzen, aber auch groß genug ist, dass mindestens eine der Lamellen den Ohrkanal am Eingang abdichtet.
- Wenn die Größe Medium nicht ordnungsgemäß passt, die Größe Small oder Large probieren. Diese wurden für Benutzer entwickelt, für die die Größe Medium nicht geeignet ist.

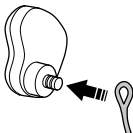
8.1.2. 3M™ TORQUE™ UND 3M™ CCC-GRM-25 OHRPASSTÜCKE

Mit den 3M™ Torque™ und den 3M™ CCC-GRM-25 Ohrpasstücken sollte eine Größe für die meisten Benutzer passen.

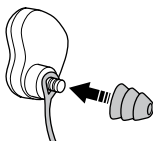
- **WARNUNG!** Bei Verwendung der falschen Größe kann ein sicherer Sitz nicht erreicht werden.

8.2. OHRPASSTÜCKE UND OPTIONALE SICHERUNGSKORDEL ANBRINGEN

1. Ein Ende der Sicherungskordel an eines der Ohrpasstückansätze ansetzen.



2. Das Ohrpasstück auf den Ohrpasstückansatz aufschieben.



3. Ohrpasstück vollständig bis zur Basis des Ohrpasstückansatzes aufschieben.

Das

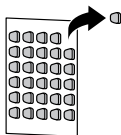


4. Den Vorgang für das zweite Ohrgerät wiederholen.

8.3. EINWEGWINDSCHUTZ ANBRINGEN

Der Windschutz kann bei starkem Wind die Windgeräusche minimieren.

1. Einen Einwegwindschutz vom perforierten Windschutzblatt abnehmen.



2. Das Mikrofon am Ohrstöpsel suchen.



3. Den Einwegwindschutz sorgfältig auf die Mikrofonöffnung aufsetzen und den Windschutz mit der selbstklebenden Rückseite auf die Mikrofonöffnung drücken.



Zum Abnehmen, den Windschutz entfernen und wenn erforderlich entsorgen.

HINWEIS: Nach dem Lagern und/oder Laden des Ohrstöpsels den Windschutz auf Beschädigungen untersuchen und bei Beschädigungen austauschen.

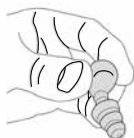
8.4. OHRSTÖPSEL EINSETZEN

Der Gehörschutz muss vor jeder Benutzung sorgfältig kontrolliert werden. Wenn er beschädigt ist, einen unbeschädigten Gehörschutz verwenden oder laute Umgebungen vermeiden.

HINWEIS: Vor dem Einsetzen in den Ohrkanal sicherstellen, dass die Ohrpasstücke sauber und unbeschädigt sind.

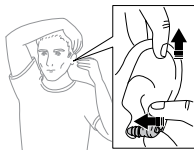
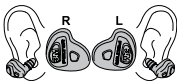
HINWEIS: Die Ohrstöpsel werden beim Entnehmen aus dem Ladegehäuse eingeschaltet. Bei der ersten Verwendung und/oder wenn die Passgenauigkeit der Ohrpasstücke ausprobiert wird, müssen die Ohrgeräte ausgeschaltet werden, um den Schallschutzgrad zu ermitteln. Siehe „9.2. Produkt ein-/ausschalten“.

1. Eine geeignete Ohrpasstückgröße für den Ohrkanal auswählen. Siehe „8.1. Richtige Größe für das Ohrpasstück auswählen“.
2. Den Ohrstöpsel wie unten gezeigt mit dem angesetzten Ohrpasstück in die Hand nehmen.



3. Beim Einführen des abgerundeten Ohrpassstücks in den Gehörgang das Ohr mit der anderen Hand nach außen vom Kopf weg und nach oben ziehen.

HINWEIS: Dabei sicherstellen, dass der mit „R“ gekennzeichnete Ohrstöpsel in das rechte und der mit „L“ gekennzeichnete Ohrstöpsel in das linke Ohr eingesetzt wird.

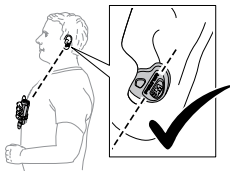


ACHTUNG: Der Gehörschutz und die Funkübertragungsleistung des Geräts hängen davon ab, dass die Ohrstöpsel in das richtige Ohr eingesetzt werden.

4. Den Ohrstöpsel zum Hinterkopf drehen.



5. Den Ohrstöpsel entsprechend der Abbildung ausrichten und positionieren.



HINWEIS: Ausgehende Funkübertragungen können abgeschwächt werden, wenn der TEP-300 nicht wie gezeigt getragen wird. Leichtes Vorwärts- oder Rückwärtsdrehen der TEP-300 im Ohr kann die drahtlose Verbindung verbessern.

6. Bei ausgeschalteten Ohrstöpseln überprüfen, dass die Ohrpassstücke gut sitzen.
- Die Ohrstöpsel vorsichtig nach außen ziehen. Sie dürfen sich nicht leicht aus dem Ohr ziehen lassen. Wenn doch, erneut einsetzen.
 - Mit Ohrpassstücken in beiden Ohren einem gleichmäßigen lauten Geräusch lauschen. Wenn sie sicher sitzen, werden Umgebungsgerausche sehr viel leiser.

- c. Die Ohren mit den Händen dicht bedecken. Der Lärm sollte sich mit bedeckten und unbedeckten Ohren ungefähr gleich anhören.

HINWEIS: Wenn es nicht gelingt, eine gute Passform zu erreichen, ein anderes Ohrpassstück probieren.

ACHTUNG: Damit das Entfernen der 3M™ UltraFit™ -Ohrpassstücke mit drei Lamellen angenehmer wird, diese mit einer leichten Drehbewegung herausziehen, um die Abdichtung graduell zu lösen.

8.5. MIKROFON

Der TEP-300 verfügt über ein In-Ohr-Sprechmikrofon, durch das ein traditionelles Bügelmikrofon nicht mehr erforderlich ist.

HINWEIS: Ausgehende Funkübertragungen können verringert werden, wenn das ausgewählte Ohrpassstück nicht ordnungsgemäß in den Ohrkanal eingesetzt worden ist.

9. BETRIEBSANLEITUNG

9.1. BETRIEBSTEMPERATUR

Ohrstöpsel: -20 °C (-4 °F) bis 50 °C (122 °F)

9.2. PRODUKT EIN-/AUSSCHALTEN

HINWEIS: Der TEP-300 wird bei der Entnahme aus dem Gehäuse automatisch eingeschaltet. Dieser Abschnitt gilt, wenn der TEP-300 nicht im Gehäuse gelagert oder wegen der Auswahl und zum Einsetzen des Ohrpassstücks ausgeschaltet worden ist.

- Die Power/Control-Taste drücken und mindestens 3 Sekunden halten.



ON ~ 3 sec
OFF ~ 3 sec



Beep Beep



Beeeeep

Beeeeep Beeeeep

HINWEIS: Die Ohrstöpsel zeigen dann mit einer Folge von drei Signaltönen an, dass das Produkt ein/aus ist. Ein drei Mal wiederholter längerer Ton zeigt an, dass das Produkt noch nicht mit der SCU-300 verbunden ist oder dass die Verbindung unterbrochen worden ist. Siehe „9.5. TEP-300 mit einer synchronisierten SCU-300 verbinden“.

Signaltöne sind nur zu hören, wenn der Ohrstöpsel zuvor mit der SCU-300 synchronisiert worden ist.

- Diesen Vorgang für den anderen Ohrstöpsel wiederholen.

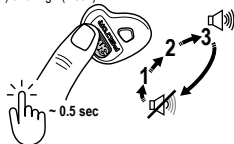
HINWEIS: Wenn vom TEP-300 ein pfeifender Ton ausgeht, ist dies ein Anzeichen dafür, dass der Ohrstöpsel nicht ordnungsgemäß eingesetzt ist und keine luftdichte Abdichtung zustande gekommen ist. Wenn der Ohrstöpsel nicht korrekt abdichtet, darf das Produkt nicht bei gefährlichen Geräuschpegeln verwendet werden.

9.3. UMGEBUNGS-/UMWELTLAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Im eingeschalteten Zustand lassen die Ohrgeräte in ruhigen Umgebungen Geräusche durch, während sie die Lautstärke in lauten Umgebungen begrenzen. Beim Einschalten wird der TEP-300 defaultmäßig auf Leise eingestellt, wodurch die Umgebungsgeräusche mit verringerter Lautstärke wiedergegeben werden. Jede Einstellung wird durch einen eindeutigen Signalton angezeigt.

HINWEIS: Mit der Lautstärkeregelung am Ohrgerät werden die Umgebungsmikrofone eingestellt. Die Lautstärke wird direkt an den angeschlossenen Geräten oder mithilfe der SCU-300 eingestellt.

1. Sicherstellen, dass das Produkt eingeschaltet ist.
2. Die Power/Control-Taste schnell drücken und wieder loslassen.
3. Die Lautstärke nimmt in 3 Stufen zu: Low (Niedrig), Medium (Mittel) und High (Hoch).



4. Wenn die Lautstärke auf High eingestellt ist und die Power/Control-Taste gedrückt ist, wird das Produkt auf Mute eingestellt.
5. Dieses Verfahren für den anderen Ohrstöpsel wiederholen, um den bestmöglichen Lautstärkepegel zu erreichen.

HINWEIS: Mithilfe der Mute-Einstellung kann der Benutzer die Umgebungsmikrofone ausschalten, ohne das Ohrgerät ausschalten zu müssen. Dies kann insbesondere hilfreich sein bei der Kommunikation über externe Geräte, zum Beispiel über ein Funkgerät. Durch einen schnellen Druck wird rückwärts durch die Lautstärkeinstellungen gesprungen.

9.4. NIEDRIGE BATTERIESPANNUNG

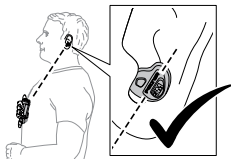
Wenn die Batterieleistung für einen Ohrstöpsel nur noch etwa 1 Stunde ausreicht, ertönt eine Sprachmitteilung wegen der niedrigen Batteriespannung. Diese wird alle 5 Minuten wiederholt, bis der Ohrstöpsel über keine Energie verfügt oder entnommen und wieder aufgeladen worden ist.

9.5. TEP-300 MIT EINER SYNCHRONISIERTEN SCU-300 VERBINDEN

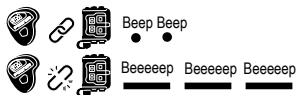
Dieses Produkt verwendet zur drahtlosen Verbindung mit der SCU-300 magnetische Nahfeld-Induktion (Near Field Magnetic Induction, NFMI). NFMI ist eine kurzreichweitige drahtlose physikalische Schicht, deren Kommunikation durch Kopplung eines kleinräumigen, niedrigerenergetischen, sich nicht ausbreitenden magnetischen Felds zwischen den Geräten erfolgt. Der Bereich ist ≈ 50 cm (20 in) groß.

Wenn der TEP-300 bereits früher mit der SCU-300 verbunden war, wird die Verbindung automatisch aufgebaut, wenn er sich im Bereich der SCU-300 befindet. Die Ohrstöpsel zeigen mit zwei kurzen Signaltönen an, dass das Produkt mit der SCU-300 verbunden ist. Für weitere Informationen siehe die Bedienungsanleitung für das 3M™ PELTOR™ Tactical Modular Audio System.

HINWEIS: Sicherstellen, dass die TEP-300 Ohrstöpsel korrekt positioniert ist. Ausgehende Funkübertragungen können abgeschwächt werden, wenn der TEP-300 nicht wie gezeigt getragen werden. Leichtes Vorwärts- oder Rückwärtsdrehen der TEP-300 im Ohr kann die drahtlose Verbindung verbessern.



HINWEIS: Wenn sich das Produkt nicht mit der SCU-300 verbindet, sind 3 lange Signaltöne zu hören. Wenn sich das Produkt nicht mit der SCU-300 verbindet, siehe „10. Fehlerbehebung“.



HINWEIS: Signaltöne sind nur zu hören, wenn der Ohrstöpsel zuvor mit der SCU-300 synchronisiert worden ist.

9.5.1. TEP-300 ZUM ERSTEN MAL MIT DER SCU-300 VERBINDEN

- Siehe die Bedienungsanleitung für SCU-300.

10. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Der TEP-300 lässt sich nicht einschalten.	Die Ohrgeräte in das Ladegehäuse einsetzen und eine Batteriestatus-Überprüfung durchführen. Bei Bedarf die Ohrgeräte laden. Siehe „7.2. Laden“.
	Sicherstellen, dass die Power/Control-Taste gedrückt und mindestens 3 Sekunden lang gehalten wird. Siehe „9.2. Produkt ein-/ausschalten“.
Der TEP-300 wird im Ladegehäuse nicht geladen.	Die Ohrgeräte in das Ladegehäuse einsetzen und eine Batteriestatus-Überprüfung durchführen. Die Batterien bei Bedarf austauschen. Siehe „7. Produkt laden“.
	Sicherstellen, dass sich die Batterien im Ladegehäuse in korrekter Position befinden. Siehe „7.2. Laden“.
	Sicherstellen, dass die Ohrgeräte korrekt in das Ladegehäuse eingelegt sind. Siehe „7.2. Laden“.
	Beim Laden über USB sicherstellen, dass das USB-Kabel sicher mit dem Ladegehäuse verbunden ist und dass die Ladequelle ausreichend stark ist. Siehe „7.5. Laden mithilfe des USB-Ladekabels“.
	Sicherstellen, dass die Ladekontakte nicht verschmutzt sind. Siehe „7.2. Laden“.
	Falsche Ladetemperatur. Siehe „7.2. Laden“.
Umgebungsgeräusche sind schwierig zu hören.	Sicherstellen, dass der TEP-300 eingeschaltet ist.
	Die Lautstärkeeinstellung auf den Wert erhöhen oder verringern, der bestmögliche Hören ermöglicht.
	Sicherstellen, dass sich kein Ohrschmalz an den Ohrpassstücken befindet.

11. PRODUKTLEBENSDAUER

Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Herstellungsdatum auszutauschen. Die Lebensdauer des Produkts hängt sehr stark von der Umgebung ab, in der das Produkt gelagert, verwendet, gepflegt und gewartet wird. Der Benutzer muss das Produkt regelmäßig untersuchen, um festzustellen, ob es das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Beispiele dafür, dass das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht haben kann, sind:

- Sichtbare Schäden wie Sprünge, Verformungen, lose oder fehlende Teile.
- Feststellung einer Verschlechterung der Dämmfähigkeit des Gehörschutzes, seltsame Geräusche oder abnorm hohe Lautstärken von der elektronischen Tonwiedergabe des Produkts.
- 3M™ Ultrafit™ Ohrstöpsel können bis zu 50-mal gereinigt werden.
- 3M™ Torque™ Kommunikationsohrpassstücke und 3M CCC-GRM-25 Ohrpassstücke:
Diese Einweg-Ohrpassstücke sollten nach dem Gebrauch weggeworfen werden.

HINWEIS: Die Produktlebensdauer gilt nicht für die Batterien.

12. LAGERUNG UND ENTSORGUNG

12.1. LAGERUNG

- Die Ohrgeräte nur im Ladegehäuse lagern.
- Lagern Sie das Produkt stets in der Originalverpackung und halten Sie es von direkten Wärmequellen oder Sonnenlicht sowie Staub und schädlichen Chemikalien fern.
- Das Produkt vor dem Lagern reinigen.
- Das Gerät auf Verschleiß und Beschädigungen untersuchen.

- Lagerung des Produkts in sauberer und trockener Umgebung in einem Temperaturbereich von: -20 °C (-4 °F) bis 40 °C (104 °F).
- Relative Luftfeuchtigkeit: <90 %.
- Den Gehörstöpsel mindestens einmal jährlich laden, um die Produktlebensdauer zu erhalten.

HINWEIS: Bei Lagerung nach Möglichkeit die Batterien getrennt lagern. Wiederaufladbare Li-Ion-Akkus (austauschbar und nicht austauschbar) müssen alle 6 Monate neu geladen werden, damit sie nicht ihre Ladekapazität verlieren.

12.2. ENTSORGUNG

- Nationale Vorschriften beachten.
- Zur sicheren Entsorgung der Batterien sind die örtlichen Entsorgungsvorschriften für feste Abfälle zu beachten.
- Das örtliche Recyclingsystem für Elektronikprodukte verwenden.

12.2.1. ENTSORGUNG DER BATTERIEN

Viele wiederaufladbare Batterien müssen entsprechend der geltenden Bundes- und Landesgesetze wiederverwertet werden. Zur ordnungsgemäßen Wiederverwertung/Entsorgung der Batterien oder Batteriepacks müssen die lokalen Vorschriften zur Entsorgung fester Abfallstoffe beachtet werden.

13. WARTUNG

Die Ohrgeräte regelmäßig auf Beschädigungen untersuchen. Ein beschädigtes Ohrgerät oder verschmutzte oder beschädigte Ohrpasstücke müssen ausgetauscht werden. Siehe "14. Zubehör".

13.1. PRODUKT REINIGEN

13.1.1. LADEGEHÄUSE REINIGEN

- Das Innere des Ladegehäuses staubfrei und sauber halten.
- Die Ladepunkte mit einem Wattestäbchen oder einem weichen Tuch säubern.
- Den Dichtungsring des Ladegehäuses frei von Schmutz oder anderen Materialien halten, die ein ordnungsgemäßes Schließen des Ladegehäuses verhindern.
- Sicherstellen, dass die USB-C@Ladeanschlussbuchsenabdeckung während des Reinigens verschlossen ist.

13.1.2. TEP-300-OHRSTÖPSEL REINIGEN

- Die Ohrstöpsel mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Die Ladkontakte mit einem Wattestäbchen säubern.

13.1.3. 3M™ ULTRAFIT™-OHRPASSTÜCKE REINIGEN

- Ohrpasstücke bei Bedarf mit warmem Wasser und Seife reinigen.
- Alle Lamellen auf der Unterseite auf Risse und Sprünge kontrollieren. Bei Bedarf austauschen.
- Ohrpasstücke können bis zu 50-mal gereinigt werden.

13.1.4. 3M™ TORQUE™ KOMMUNIKATIONS-OHRPASSTÜCKE UND 3M CCC-GRM-25 OHRPASSTÜCKE REINIGEN

- Zum Reinigen mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- Beschädigte Ohrpasstücke austauschen.
- Ohrpasstücke austauschen, wenn sie sich vom Ansatz gelöst haben.
- Nicht mehr weiche oder biegsame Ohrpasstücke austauschen.

14. ZUBEHÖR

Artikelnummer	Name
TEP-300R CY	Ersatz-Ohrstöpsel, TEP-300R CY, rechts, kojotenbraun
TEP-300L CY	Ersatz-Ohrstöpsel, TEP-300L CY, links, kojotenbraun
TEP-300R TN	Ersatz-Ohrstöpsel, TEP-300R TN, rechts, hellbraun
TEP-300L TN	Ersatz-Ohrstöpsel, TEP-300L TN, links, hellbraun
TEP-300R GE	Ersatz-Ohrstöpsel, TEP-300R GE, rechts, grau

Artikelnummer	Name
TEP-300L GE	Ersatz-Ohrstöpsel, TEP-300L GE, links, grau
TEP-300C GE	Ersatz-Gehäuse, TEP-300C GE, grau
TEP-300C CY	Ersatz-Gehäuse, TEP-300C CY, links, kojotenbraun
TEP-300AD	TEP-300AD, Batterieadapter AAA
CCC-GRM-25	3M™ PELTOR™ Kommunikationsohrpassstücke, Triple C
370-TEPL-25	3M™ UltraFit™ Kommunikationsohrpassstückersatz, Large, 25 Paare
370-TEPM-25	3M™ UltraFit™ Kommunikationsohrpassstückersatz, Medium, 25 Paare
370-TEPS-25	3M™ UltraFit™ Kommunikationsohrpassstückersatz, Small, 25 Paare
PELTIP5-01	3M™ Torque™ Ohrpassstücke, 50 Paare
TEP-CORD	3M™ LEP/TEP/EEP-Kordel

Für weitere Informationen zu den Ersatzteilen und Zubehören wenden Sie sich bitte an den technischen Service von 3M. Siehe die Kontaktinformationen auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanleitung.

15. GARANTIE UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

HINWEIS: Die folgenden Aussagen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Für Verbraucher gelten die gesetzlichen Rechte.

15.1. GARANTIE

Für den Fall, dass ein Produkt der 3M Personal Safety Division Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist oder eine ausdrückliche Zusage für einen bestimmten Zweck nicht erfüllt, besteht die einzige Verpflichtung von 3M und Ihr einziger Anspruch darin, dass 3M, unter freier Entscheidung von 3M, solche Teile und Produkte repariert oder austauscht oder den Kaufpreis erstattet, wenn Sie uns rechtzeitig über die Angelegenheit informieren und bestätigen, dass das Produkt entsprechend der schriftlichen Anleitung von 3M gelagert, gewartet und verwendet worden ist.

AUSGENOMMEN, WO DIES GESETZLICH VERBOTEN IST, GILT DIESE GARANTIE AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE VON JEDLICHEN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZIERTEN GARANTIE ODER ZUSICHERUNGEN FÜR ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER ANDEREN GARANTIE ODER QUALITÄTSSICHERUNGEN ODER SOLCHER, DIE SICH AUFGRUND EINES GESCHÄFTSGANGS, EINER HANDELSSTITTE ODER EINES HANDELSBRAUCHS ERGEBEN, MIT AUSNAHME VON RECHTSANSPRÜCHEN GEGEN PATENTRECHTSVERLETZUNGEN

3M hat unter dieser Garantie keine Verpflichtung, wenn das Produkt aufgrund unzulänglicher oder ungeeigneter Lagerung, Benutzung oder Wartung Mängel aufweist, oder weil die Produkthanleitung nicht befolgt wurde oder Veränderungen oder Schäden am Produkt aufgrund von Unfällen, Vernachlässigung oder Fehlanwendung aufgetreten sind.

15.2. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

AUSGENOMMEN, WO DIES GESETZLICH VERBOTEN IST, IST 3M UNGEACHTET DER GELTENDEN RECHTSTHEORIE IN KEINEM FALL FÜR EINEN DIREKTEN, INDIREKTEN, BESONDEREN, ZUFÄLLIGEN ODER FOLGEVERLUST ODER -SCHADEN (EINSCHLIESSLICH ENTGANGENER GEWINNE) HAFTBAR, DER DURCH DIESES PRODUKT VERURSACHT WIRD. ES GELTEN AUSSCHLIESSLICH DIE HIER FESTGELEGTE RECHTSMITTEL.

15.2.1. KEINE VERÄNDERUNGEN:

Veränderungen an diesem Gerät sind ohne schriftliche Einverständniserklärung von 3M nicht zulässig. Unerlaubte Veränderungen können die Gewährleistungsansprüche und das Recht des Benutzers, das Gerät zu verwenden, verwirken.

3M Australia Pty Limited

1 Rivett Road
North Ryde N.S.W. 2113
+61 (1) 800 024 464

3M (East) AG

"BRIDGE Plaza" 4th floor
12 Bakikhanov street.
Baku AZ1065, Azerbaijan
+994 12 404 5050

3M Belarus

Представительство 3M в
Беларуси, Бизнес-центр
"Омега Тауэр", 5й этаж
Пр-т Дзержинского, 57
220089 а/я 23 Минск, Беларусь
+375 17 372 70 06

3M Belgium bvba/sprl.

Hermeslaan 7
1831 Diegem
+32 2 722 51 11

3M (East) AG Predstavništvo RS

Omladinskih brigada 90b,
11070 Beograd.
+381(0) 11 2209 400.

3M България

Младост 4, бизнес парк офия,
сграда 4, етаж 2
1766 София, България
тел: 02/9601911,
факс 02/9601926

3M 中国有限公司

上海市田林路222号, 中国
邮编: 200233
电话: 021-2210533

3M 香港有限公司

香港屈臣道15號
維多利中心5字樓
(852) 28066111

한국쓰리엠 주식회사

산업안전사업팀
서울특별시 영등포구 여의도동
27-3하나대투증권빌딩 19층
고객상담실 : 080-033-4114
(수신자부담)

3M Česko, spol. s r.o.

V Parku 2343/24
148 00 Praha 4
Czech Republic
+420 261 380 111

3M Deutschland GmbH

Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04

3M Denmark a/s

Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43 48 01 00

Tengiliður á Íslandi:

Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43480100

3M (East) AG

Podružnica v Ljubljani
Cesta v Gorice 8,
SI-1000 Ljubljana
+386 1 2003 630

3M Eesti OÜ

Veerenni 40A,
10138 Tallinn, Eesti.
+372 6 115 900

3M Egypt Trading Ltd.

Sofitel Tower, 19th Floor, Corniche
El-Nil St.
Maadi, Cairo
+202 525 9007

3M España S.L.

Juan Ignacio Luca de Tena,
19-25
28027 Madrid
+34 91 321 62 81

3M France

1 Parvis de l'innovation S20203
95006 Cergy Pontoise Cedex
Tél: +33-1-30-31-61-61

3M Gulf Ltd.

P.O. Box 20191
Building 11, Third Floor,
Dubai Internet City, Deira
+971 4 367 0777

3M Hellas MEPE

Κηφισίας 20, 151 25
Μαρούσι
+30 210 68 85 300

3M Hungária Kft.

Infopark E Épület,
1117 Budapest
Neumann János utca 1/E
+36 1 270 7777

3M India Ltd.

Post Box No: 5606, GPO,
Bangalore - 560 001
080 - 66595563

3M Ireland

The Iveagh Building
Carrickmines Park
Dublin D18 X015
Tel: +353 (0)1280 3555

ישראל בע"מ

רחוב מדינת היהודים 91
ת.ד. 2042 - הרצליה
+972 9 961 5000

3M Italia srl.

Via Norberto Bobbio, 21
20096 Pioltello (MI)
+39 02 7035 1

3M Қазақстан ЖШС

Қазақстан Республикасы, 050051
Алматы қ., «Көктем-2» бизнес-
орталығы, Фонвизин к-сі 17А, 3-ші
қабатты
тел.: +7 727 333 0000,
факс: +7 727 333 0001

3M Latvija SIA,

Kelnes iela 1,
Rīga, LV-1014, Latvija.
+371 67 066 120

3M Lietuva

A. Goštauto g. 40A
LT-03163, Vilnius
+370 5 216 07 80

3M Nederland B.V.

Molengraaffsingel 29
2629 JD Delft
+31 (0)15 7822406

3M New Zealand Limited

94 Apollo Drive, Rosedale AUC-
KLAND 0632, New Zealand
+64 (0)800 364 357

3M Norge AS

Tærudgata 16
Postboks 300, 2001 Lillestrøm.
Tlf: +47 06384

3M (EAST)**AG PODRUŽNICA RH**

Avenija Većeslava Holjevca 40
10010 Zagreb
+385 1 2499 750

3M Poland Sp. z o.o.

Aleja Katowicka 117,
Kajetany K / Warszawa
05-830 Nadarzyn
+48 22 739 60 00

3M España, S.L., Sucursal em Portugal, Edificio Office Oriente

Rua do Mar da China,
nº 3 - 3º Piso A.
1990-138 Lisboa.
+351 21 313 4500

3M România

Bucharest Business Park, Str.
Menuetului 12, clădirea D, et.3,
013713 Bucharest
+40 21 2028000

3M Россия

108811, г. Москва, п. Московский,
Киевское ш., 22-й км, домовл.
6, стр. 1
+8 800 250 84 74

3M Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Sehit Sinan Eroglu Cad.
Akel Is Merkezi No:6, A Blok
Kavacik/ Beykoz
34805 Istanbul – Turkei
+90 216 538 07 77

3M Türkiye

Barbaros Mah. Mor Sümbül Sok.
No:7/3F 27-51
Nidakule Ataşehir Güney 34746
Ataşehir/Istanbul
Telefon: (+90) 216 538 07 77

3M (Schweiz) GmbH,

Eggstrasse 91, Postfach,
8803 Rüschlikon, Switzerland,
Tel: 044 724 90 90.

3M Technologies Pte. Ltd.

10 Ang Mo Kio Street 65, Singa-
pore 569059
Tel: +65 6450 8888
Emergency Tel: +65 6591 6888
(8.15am – 5pm)

3M Slovensko s.r.o.

Polus Tower II,
Vajnorská 100/B,
831 04 Bratislava, Slovensko
Tel: +421 249 105 211

3M South Africa

146a Kelvin Drive, Woodmead
Sandton 2128, Johannesburg
+27 11 806 2230

Suomen 3M Oy

PL 600 (Keilaranta 6)
02151 Espoo
p. +358 9 525 21

3M Svenska AB

Herjårva torg 4
170 67 Solna
+46 8 92 21 00

3M United Kingdom PLC

3M Centre, Cain Road
Bracknell, Berkshire, RG12 8HT
+44 870 60 800 60

3M Österreich GmbH

Kranichberggasse 4
1120 Wien
+43 1 86686 0

3M Personal Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70
St. Paul, MN 55144-1000
Technical Assistance:
1-800-243-4630

3M Personal Safety Division,

3M Mexico S.A. de C.V.
Av. Santa Fe No. 190
Col. Santa Fe, Del. Alvaro Obregón
Mexico D.F. 01210

3M Personal Safety Division

3M Canada Company,
P.O. Box 5757
London, Ontario, N6A 4T1
Technical Assistance :
1 800 267-4414

3M Japan Limited

6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-8684,
Japan

3M Thailand Limited

Sermmitr Tower, 159 Asoke
montri Rd.,
Klongtoey Nua, Wattana, BKK
10110
02-2608577#1305

PT 3M Indonesia

Perkantoran Hijau Arkadia,
Tower F, It 8
Jl. TB. Simatupang Kav. 88
Jakarta Selatan 12520 Indonesia,
62-21-2997-4000 (hunting)

3M Україна

Бізнес-центр "Горизонт Парк", 7
пов., вул. М. Амосова, 12, Київ
03680, Київ, Україна
тел: +38 (044) 490 57 7

FP3872REVC
34-8728-8327-6

Please recycle.

3M™ PELTOR™ Level Dependent Earplug
is made in USA by 3M, 5457 W. 79th Street,
Indianapolis, IN 46268, USA

3M and PELTOR are trademarks of 3M
Company, used under license in Canada.
© 2022, 3M. All rights reserved.

USB Type-C® and USB-C® are registered
trademarks of USB Implementers Forum.

Patent: www.3M.com/patent

3M PSD products are occupational use only.
In Europe, 3M PELTOR products may also be
appropriate for certain non-work uses. Always
read and follow User Instructions.

COMHEAD
Headset Company



comhead.de | +49 40 500 580 20 | info@comhead.de



3 4 - 8 7 2 8 - 8 3 2 7 - 6